ISSN 1725-5104

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 101

Edizzjoni bil-Malti **Leġiżlazzjoni** **Volum 52**
21 ta' April 2009

Werrej

I *Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja*

REGOLAMENTI

★ **Regolament tal-Kunsill Nru 319/2009 tas-16 ta' April 2009 li jiċċara l-ambitu tad-dazji anti-dumping definittivi imposti mir-Regolament (KE) Nru 85/2006 fuq importazzjonijiet ta' salamun tat-trobbija li joriġina fin-Norveġja** 1

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 320/2009 tal-20 ta' April 2009 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix 5

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 321/2009 tal-20 ta' April 2009 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 945/2008 għas-sena tas-suq 2008/2009 7

★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 322/2009 tal-20 ta' April 2009 li jikkonċerna l-awtorizzazzjonijiet permanenti u provviżorji ta' ċerti additivi fl-għalf** ([1]) 9

★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 323/2009 tal-20 ta' April 2009 li jdaħħal ċerti denominazzjonijiet fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-oriġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti (Wielkopolski ser smażony (IĠP), Budapesti téliszalámi (IĠP))** 14

★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 324/2009 tal-20 ta' April 2009 li japprova emenda mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ta' denominazzjoni mniżżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-oriġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Jamón de Teruel (DPO)]** 16

([1]) Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.

It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II *Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja*

DEĊIŻJONIJIET

Il-Kummissjoni

2009/333/KE:

★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' April 2009 dwar il-kontribut finanzjarju tal-Komunità għas-sena 2009 għall-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji, is-sistema ta' notifika ta' mard tal-annimali, miżuri ta' komunikazzjoni u studji u evalwazzjonijiet u dwar għotja diretta għall-OIE bbażata fuq l-Artikolu 168(1)(c) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002** 18

2009/334/KE:

★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' April 2009 li twaqqaf grupp ta' esperti dwar is-sigurtà tas-sistemi GNSS Ewropej** ([1]) 22

2009/335/KE:

★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' April 2009 dwar il-linji gwida tekniċi għall-istabbiliment tal-garanzija finanzjarja skont id-Direttiva 2006/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-immaniġġar ta' skart mill-industriji ta' estrazzjoni** *(notifikata taħt id-dokument numru C(2009) 2798)* 25

2009/336/KE:

★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' April 2009 li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva għall-"Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura" għall-ġestjoni tal-azzjoni Komunitarja fl-oqsma tal-edukazzjoni, l-awdjoviżiv u l-kultura, bl-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003** 26

MT

([1]) Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL Nru 319/2009

tas-16 ta' April 2009

li jiċċara l-ambitu tad-dazji anti-dumping definittivi imposti mir-Regolament (KE) Nru 85/2006 fuq importazzjonijiet ta' salamun tat-trobbija li joriġina fin-Norveġja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ("ir-Regolament bażiku") ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta ppreżentata mill-Kummissjoni wara li ġie kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

A. PROĊEDURA

1. Investigazzjonijiet preċedenti u miżuri anti-dumping

(1) Wara l-bidu tal-proċediment anti-dumping f'Ottubru 2004 ([2]), il-Kummissjoni permezz tar-Regolament (KE) Nru 628/2005 ([3]) imponiet dazji anti-dumping provviżorji fuq importazzjonijiet ta' salamun tat-trobbija li joriġina fin-Norveġja fil-forma ta' dazju ad valorem.

(2) Fl-1 ta' Lulju 2005, permezz tar-Regolament (KE) Nru 1010/2005 ([4]), il-Kummissjoni biddlet il-forma tad-dazji proviżorji għal prezz minimu ta' importazzjoni ("PMI").

(3) Permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 85/2006 ([5]) il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' salamun tat-trobbija li joriġina fin-Norveġja (l-"investigazzjoni oriġinali" u "Regolament definittiv") Id-dazju definittiv kien impost f'forma ta' PMI.

(4) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 685/2008 ([6]), wara reviżjoni interim limitata fl-ambitu tal-aspetti ta' dumping bl-għan li jivvaluta l-ħtieġa għat-tkomplija, it-tneħħija jew l-emendar tal-miżuri eżistenti, il-Kunsill ħassar il-miżuri anti-dumping imposti mir-Regolament definittiv.

2. Bidu ta' investigazzjoni ta' reviżjoni

(5) Inbdiet reviżjoni interim parzjali fuq inizjattiva tal-Kummissjoni stess wara li l-Qorti Amministrattiva ta' Tallinn għamlet talba lill-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea għal deċiżjoni preliminari dwar il-kwistjoni jekk ix-xewk tad-dahar tas-salamun (ix-xewk bil-laħam miegħu) meta ffriżat ("xewka tad-dahar tas-salamun") jaqax taħt waħda mill-kodiċi Taric imsemmijin fl-Artikolu 1 tar-Regolament definittiv. L-Artikolu 1 tar-Regolament definittiv jimponi miżuri f'livelli differenti skont il-preżentazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat. Waħda minn dawn il-preżentazzjonijiet hija "Ieħor (inkluż dak imnaddaf minn ġewwa, bir-ras maqtugħa), frisk, imkessaħ jew iffriżat".

(6) Għalhekk, kien ikkunsidrat xieraq li jiġi eżaminat jekk ix-xewk tad-dahar ffriżat tas-salamun jaqax fid-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat, u b'mod partikolari fi ħdan il-preżentazzjoni "Ieħor (inkluż dak imnaddaf minn ġewwa, bir-ras maqtugħa), frisk, imkessaħ jew iffriżat", bil-konklużjoni dwarha possibbilment b'effett retroattiv sa mid-data tal-impożizzjoni tal-miżuri anti-dumping rilevanti.

(7) Il-Kummissjoni, wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv, ħabbret permezz ta' avviż ("l-avviż ta' inizjazzjoni") ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ([7]) il-bidu ta' reviżjoni interim parzjali tal-miżuri anti-dumping applikabbli għas-salamun tat-trobbija li joriġina fin-Norveġja skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku, li l-ambitu tagħha huwa limitat għall-eżami tal-ambitu tal-prodott.

([1]) ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1.
([2]) ĠU C 261, 23.10.2004, p. 8.
([3]) ĠU L 104, 23.4.2005, p. 5.
([4]) ĠU L 170, 1.7.2005, p. 32
([5]) ĠU L 15, 20.1.2006, p. 1.
([6]) ĠU L 192, 19.7.2008, p. 5.
([7]) ĠU C 181, 18.7.2008, p. 25.

B. **L-INVESTIGAZZJONI PREŻENTI**

(8) Il-Kummissjoni informat uffiċjalment bil-bidu tal-investigazzjoni lill-awtoritajiet tan-Norveġja, l-assoċjazzjoni ta' produtturi Norveġiżi, l-importaturi magħrufa fil-Komunità, utenti magħrufa fil-Komunità, l-assoċjazzjonijiet ta' produtturi fil-Komunità u produtturi oħra magħrufa fil-Komunità. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jressqu l-opinjonijiet tagħhom bil-miktub u li jitolbu seduta fil-limitu ta' żmien stabbilit fl-avviż ta' tnedija.

(9) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-partijiet li taf li huma konċernati u lill-kumpaniji l-oħra kollha li mmanifestaw ruħhom fil-limitu taż-żmien stabbilit fl-avviż tal-bidu.

(10) Fid-dawl tal-ambitu tar-reviżjoni parzjali, ma ġie stabbilit l-ebda perjodu ta' investigazzjoni għall-iskop ta' din ir-reviżjoni parzjali. It-tagħrif li wasal fir-risposti tal-kwestjonarji kopra l-perjodu mill-2005 sal-2007 (il-perjodu meqjus). Għall-perjodu meqjus, ġie mitlub tagħrif dwar xiri tal-volumi, volumi tal-bejgħ u valur. Barra minn hekk, il-partijiet ikkonċernati ntalbu jikkummentaw dwar xi differenzi jew similaritajiet li hemm bejn ix-xewk tad-dahar tas-salamun u s-salamun tat-trobbija fir-rigward tal-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u/jew karatteristiċi bijoloġiċi, l-użu finali, l-interkambjabbiltà u l-kompetizzjoni ma' xulxin.

(11) Żewġ importaturi fil-Komunità u l-assoċjazzjoni tal-produtturi Norveġiżi kkooperaw fl-investigazzjoni preżenti, u ssottomettew l-informazzjoni bażika mitluba.

Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat kull informazzjoni meqjusa neċessarja għall-għan tal-kjarifika tal-ambitu tal-miżuri anti-dumping eżistenti u wettqet investigazzjonijiet fil-bini tal-importaturi li ġejjin:

— Nereus AS, Pärnu, Estonja,

— Pärlitigu OÜ, Tallinn, Estonja.

Saret żjara wkoll lill-proċessur tax-xewk tad-dahar tas-salamun li ġej:

— Kõrveküla Kalatööstuse AS, Tartu, Estonja.

(12) Il-partijiet interessati kollha ġew mgħarrfa bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom intlaħqu l-konklużjonijiet preżenti. Skont l-Artikolu 20(5) tar-Regolament bażiku, il-partijiet ingħataw perjodu li matulu jistgħu jressqu rappreżentazzjonijiet wara dan l-iżvelar. Il-kummenti orali u miktuba sottomessi min-naħa tal-partijiet interessati ġew ikkunsidrati u, fejn dan kien f'loku, il-konklużjonijiet ġew modifikati kif meħtieġ.

C. **PRODOTT IKKONĊERNAT**

(13) Il-prodott eżaminat hu l-istess bħal dak tal-investigazzjoni oriġinali, jiġifieri salamun tat-trobbija (aktar milli dak li jgħix fl-ambjent naturali), kemm bix-xewk jew mingħajru, frisk, imkessaħ jew iffriżat li joriġina fin-Norveġja (il-prodott ikkonċernat). Id-definizzjoni tinkludi prodotti oħra ta' ħut tat-trobbija bħat-trota (salamun) kbira, il-bijomassa (salamun ħaj) kif ukoll is-salamun li jgħix fi stat naturali u tipi oħra pproċessati bħas-salamun affumikat.

(14) Il-prodott attwalment hu kklassifikat fil-kodiċijiet tan-NM ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 19 13 u ex 0304 29 13 li jikkorrispondu mal-preżentazzjonijiet differenti tal-prodott (ħut frisk jew imkessaħ, fletti friski jew imkessħa, ħut iffriżat u fletti ffriżati).

D. **RIŻULTATI TAL-INVESTIGAZZJONI**

1. **Metodoloġija**

(15) Sabiex jiġi evalwat jekk ix-xewk tad-dahar tas-salamun għandux jaqa' fl-ambitu tal-prodott tal-Artikolu 1 tar-Regolament definittiv, ġie eżaminat jekk ix-xewk tad-dahar tas-salamun u salamun tat-trobbija jaqsmux l-istess karatteristiċi bażiċi fiżiċi u/jew bijoloġiċi u jekk għandhomx l-istess użu finali. F'dan ir-rigward, l-interkambjabbiltà u l-kompetizzjoni bejn ix-xewk tad-dahar tas-salamun u salamun tat-trobbija ieħor fil-Komunità ġew evalwati wkoll.

2. **Karatteristiċi fiżiċi bażiċi**

(16) Ix-xewka tad-dahar tas-salamun, li normalment tiżen madwar 10 % ta' ħuta sħiħa, hija prodott sekondarju li jirriżulta mill-proċess tal-iffilettjar tas-salamun. Wara l-operazzjonijiet tat-tindif minn ġewwa u l-qtugħ tar-ras, il-fletti huma miksuba mit-tqattigħ tas-salamun fi tliet biċċiet separati: żewġ fletti u x-xewka tad-dahar li magħha jkun hemm imwaħħal xi ftit tal-laħam. Livell ogħla ta' qtugħ jista' jinkiseb bit-twettiq ta' ħidma oħra bħat-tneħħija tax-xewk ta' wara, ix-xewka tal-għonq, ix-xewka "pin", il-"belly flaps" u l-ġilda.

(17) L-Artikolu 1 tar-Regolament definittiv jirriferi għal diversi tipi ta' preżentazzjoni ta' salamun tat-trobbija, inklużi ħut sħiħ, ħut sħiħ imnaddaf bir-ras u fletti f'preżentazzjonijiet differenti (piż, bil-ġilda jew mingħajrha).

(18) M'hemm l-ebda dubju li x-xewk tad-dahar tas-salamun ma jaqax fit-tipi ta' preżentazzjoni li jirriferu għall-ħut sħiħ, imnaddaf bir-ras, imnaddaf bir-ras maqtugħa, jew xi wieħed mit-tipi ta' preżentazzjoni li jirriferu għal fletti elenkati fl-Artikolu 1 tar-Regolament definittiv. Tabilħaqq, safejn dawn it-tipi ta' preżentazzjoni huma kkonċernati, ix-xewk tad-dahar tas-salamun huwa distint b'mod ċar u b'mod faċli minħabba li għandu, kif spjegat hawn taħt, karatteristiċi fiżiċi ċari differenti.

(19) Id-domanda tqum jekk ix-xewk tad-dahar tas-salamun jaqax fil-kategorija "Oħrajn" fl-Artikolu 1 tar-Regolament definittiv, li tinkludi salamun imnaddaf bir-ras maqtugħa (frisk, imkessaħ jew iffriżat) iżda mhux esklussivament riservata għal dan it-tip ta' preżentazzjoni.

(20) F'dan il-rigward, kien ikkunsidrat li r-Regolament iddistingwa biss bejn żewġ tipi ta' prodotti; jiġifieri salamun iffillettjat jew mhux iffillettjat, u li tal-aħħar tirriferi għas-salamun sħiħ. Dan jirriżulta mill-investigazzjoni oriġinali fejn l-informazzjoni miġbura kienet tikkonċerna biss il-ħut sħiħ u l-fletti, iżda mhux partijiet oħra tal-ħut. Konsegwentement, il-P.M.I. applikabbli ġew ikkalkulati fuq il-bażi ta' dik l-informazzjoni biss. Għalhekk, jidher li għalkemm ix-xewk tad-dahar tas-salamun ma kienx espliċitament eskluż, l-investigazzjoni f'dak iż-żmien ma kellhiex fil-mira tagħha x-xewk tad-dahar.

(21) Kif imsemmi fuq, xi ftit laħam ikun għadu mwaħħal max-xewka tad-dahar u parti minn dan il-laħam huwa wkoll destinat għall-konsum uman. Madankollu, ix-xewk tad-dahar, kif issuġġerit mill-isem, huwa prinċipalment ikkaratterizzat mill-għadam waqt li s-salamun tat-trobbija, sew jekk iffillettjat kif ukoll jekk mhux, huwa kkaratterizzat prinċipalment mill-laħam Tabilħaqq, ix-xewka tad-dahar tas-salamun tirrappreżenta madwar l-10 % tal-piż sħiħ tas- salamun, u l-laħam fuq ix-xewka tad-dahar jirrappreżenta bejn il-25 % u l-40 % tal-piż tax-xewka tad-dahar. B'hekk il-laħam imwaħħal max-xewka tad-dahar jirrappreżenta biss it-2,5 % sal-4 % tal-piż sħiħ tal-ħuta filwaqt li laħam tas-salamun tal-ħuta kollha igħodd għal aktar minn 65 % tal-piż sħiħ tal-ħuta.

(22) Għalhekk, ġie konkluż li x-xewk tad-dahar tas-salamun u salamun tat-trobbija kif definit mir-Regolament definittiv ma jaqsmux l-istess karatteristiċi fiżiċi bażiċi.

3. **L-użu finali bażiku u l-interkambjabbiltà**

(23) L-investigazzjoni wriet ukoll li s-salamun tat-trobbija kif definit fir-Regolament definittiv għandu diversi użi ta' kwalità għolja. Tabilħaqq dan il-prodott jitqiegħed fis-suq fi preżentazzjoni imnaddfa bir-ras/bir-ras maqtugħa, bħala flett, stejk jew ikun iffillettjat qabel ma jkun affumikat jew immarinat. Prodotti bħal dawn huma normalment mibjugħa fis-supermarkits jew ipproċessati iktar u offruti fir-restoranti jew ħwienet speċjalizzati. Minħabba l-livell tal-prezz, huma jiġu mxandra bħala prodotti ta' kwalità għolja u jistgħu jitqiesu bħala prodotti ta' lussu sekondarju.

(24) Ħafna drabi x-xewk tad-dahar tas-salamun hu meqjus bħala skart u mneħħi matul il-proċess tal-iffillettjar. Meta x-xewk tad-dahar tas-salamun ma jiġix mormi fil-post fejn isir l-iffillettjar, fil-parti l-kbira tiegħu jiġi mibjugħ bħala prodott ta' kwalità baxxa u użat prinċipalment fl-għalf tal-annimali kif ukoll bħala ingredjenti fis-sopop, "patties" tal-hamburger u "pâtés". F'ċerti każi limitati biss ix-xewk tad-dahar tas-salamun jiġi wkoll affumikat u mibjugħ bħala tali (jiġifieri mingħajr it-tneħħija tal-laħam minn qabel) għall-konsum uman. Madankollu il-laħam affumikat fuq ix-xewka tad-dahar ikun aktar limitat fil-piż.

(25) L-informazzjoni miġbura turi li x-xewk tad-dahar tas-salamun jiġi mogħti l-prezz fuq livell ħafna aktar baxx minn salamun tat-trobbija. Filwaqt li s-salamun tat-trobbija qatt ma kien importat b'inqas minn 2,88 Eur/kg matul il-perjodu ta' Jannar 2006 sa Lulju 2008, ix-xewk tad-dahar tas-salamun kien importat f'medja ta' 0,50 EUR/kg fl-istess perjodu. Għandu jiġi osservat ukoll li waqt li l-prezz tas-salamun tat-trobbija varja b'mod sinifikanti fil-perjodu msemmi hawn fuq, l-evoluzzjoni tal-prezz għax-xewk tad-dahar tas-salamun kienet waħda fissa.

(26) Minħabba dan, ġie konkluż li ż-żewġ prodotti m'għandhomx l-istess użu finali bażiku u huma mmirati lejn swieq differenti. Filwaqt li s-salamun tat-trobbija huwa prodott ta' kwalità għolja, ix-xewk tad-dahar tas-salamun huwa prodott derivat mis-salamun iddestinat għal suq ta' kwalità baxxa u użat prinċipalment bħala ingredjent fl-għalf tal-annimali jew fl-industrija tal-ipproċessar tal-ikel.

(27) Minn dan kollu jirriżulta li s-salamun tat-trobbija u x-xewk tad-dahar tas-salamun m'għandhomx l-istess użu finali bażiku u m'humiex interkambjabbli.

E. **KONKLUŻJONIJIET DWAR L-AMBITU TAL-PRODOTT**

(28) Il-konklużjonijiet ta' hawn fuq juru li x-xewk tad-dahar tas-salamun u s-salamun tat-trobbija kif definiti fir-Regolament definittiv ma jaqsmux l-istess karatteristiċi fiżiċi bażiċi u m'għandhomx l-istess użu finali bażiku. Dawn m'humiex interkambjabbli u ma jikkompetux kontra xulxin fis-suq Komunitarju. Abbażi ta' dan, huwa konkluż li x-xewk tad-dahar tas-salamun u s-salamun tat-trobbija kif definit fl-Artikolu 1 tar-Regolament definittiv huma żewġ prodotti differenti. Peress li x-xewk tad-dahar tas-salamun ma jaqax fl-ambitu tal-investigazzjoni oriġinali d-dazju anti-dumping ma kellux jiġi applikat għall-importazzjonijiet tax-xewk tad-dahar tas-salamun.

(29) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, l-ambitu tal-miżuri eżistenti għandu jiġi ċċarat permezz ta' emenda lir-Regolament definittiv.

F. **APPLIKAZZJONI RETROATTIVA**

(30) Billi din l-investigazzjoni tar-reviżjoni hija limitata għall-kjarifika tal-ambitu tal-prodott, u billi x-xewk tad-dahar tas-salamun ma kienx kopert mill-investigazzjoni oriġinali u mill-miżura anti-dumping konsegwenti, huwa meqjus xieraq li l-konklużjonijiet jibdew japplikaw mid-data tad-dħul fis-seħħ tar-Regolament definittiv, inkluż kull importazzjoni suġġetta għal dazji proviżorji.

(31) Konsegwentement, id-dazji proviżorji miġbura definittivament u d-dazji anti-dumping definittivi imħallsa skont ir-Regolament (KE) Nru 85/2006 fuq importazzjonijiet ta' xewk tad-dahar tas-salamun fil-Komunità għandhom jiġu rimborsati jew remissi. Il-ħlas lura jew ir-remissjoni għandhom jintalbu mill-awtoritajiet nazzjonali tad-dwana skont il-leġiżlazzjoni doganali nazzjonali applikabbli,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 85/2006 huwa b'dan sostitwit b'li ġej:

"1. dan huwa impost dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' salamun tat-trobbija (li mhux selvaġġ), disponibbli jew le bħala flett, frisk, imkessaħ jew iffriżat, li jaqa' taħt il-kodiċijiet NM 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 u ex 0304 20 13 (minn hawn 'il quddiem salamun tat-trobbija) li joriġina min-Norveġja. Ix-xewk tad-dahar tas-salamun, kompost minn xewka tad-dahar parzjalment mgħottija bil-laħam, peress li hu prodott sekondarju tal-industrija tas-sajd li jista' jittiekel, u li jaqa' taħt il-kodiċijiet NM ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, m'għandux ikun kopert mid-dazju anti-dumping definittiv bil-kundizzjoni li l-laħam mehmuż max-xewka tad-dahar jirrappreżenta mhux aktar minn 40 % tal-piż tax-xewka tad-dahar tas-salamun."

Artikolu 2

Għal oġġetti mhux koperti bl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 85/2006 kif emendat minn dan ir-Regolament, id-dazji anti-dumping definittivi imħallsa jew imdaħħla fil-kontijiet skont l-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 85/2006 fil-verżjoni inizjali tiegħu u d-dazji anti-dumping proviżorji miġbura b'mod definittiv skont l-Artikolu 2 ta' dak ir-Regolament għandhom jitħallsu lura jew jitnaqqsu.

Il-ħlas lura u r-remissjoni għandhom jintalbu mill-awtoritajiet nazzjonali tad-dwana skont il-leġiżlazzjoni doganali applikabbli. F'każijiet debitament ġustifikati, il-limitu ta' żmien ta' tliet snin previst fl-Artikolu 236(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità [1] għandu jiġi estiż għal perjodu ta' sentejn.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u għandu japplika retroattivament mill-21 ta' Jannar 2006.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament għall-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 16 ta' April 2009.

Għall-Kunsill

Il-President

K. SCHWARZENBERG

---

[1] ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 320/2009

tal-20 ta' April 2009

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ([1]),

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ([2]), u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-21 ta' April 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' April 2009.

Għall-Kummissjoni
Jean-Luc DEMARTY
Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

([1]) ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.
([2]) ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNESS

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz (1)	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	JO	93,2
	MA	79,3
	TN	139,0
	TR	145,4
	ZZ	114,2
0707 00 05	JO	155,5
	MA	55,7
	TR	142,7
	ZZ	118,0
0709 90 70	JO	220,7
	MA	28,1
	TR	126,1
	ZZ	125,0
0805 10 20	EG	42,7
	IL	60,4
	MA	49,5
	TN	53,9
	TR	71,2
	US	49,7
	ZZ	54,6
0805 50 10	TR	61,3
	ZA	76,0
	ZZ	68,7
0808 10 80	AR	85,6
	BR	75,3
	CA	124,7
	CL	78,3
	CN	65,4
	MK	22,6
	NZ	109,8
	US	140,5
	UY	70,7
	ZA	75,4
	ZZ	84,8
0808 20 50	AR	76,3
	CL	100,6
	CN	34,7
	ZA	92,5
	ZZ	76,0

(1) In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 321/2009

tal-20 ta’ April 2009

li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta’ ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 945/2008 għas-sena tas-suq 2008/2009

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta’ Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta’ swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) [1],

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta’ Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f’dak li għandu x’jaqsam ma’ l-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor [2], u b’mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

(1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta’ ċerti ġuleppijiet għas-sena tas-suq 2008/2009 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 945/2008 [3]. Dawn ilprezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 306/2009 [4].

(2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha f’idejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skond ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 945/2008 għas-sena tas-suq 2008/2009, huma b’dan immodifikati skond l-Anness ta’ dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-21 ta’ April 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta’ April 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

---

[1] ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.
[2] ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.
[3] ĠU L 258, 26.9.2008, p. 56.
[4] ĠU L 97, 16.4.2009, p. 3.

ANNESS

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mill-21 ta' April 2009

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 (1)	25,96	3,50
1701 11 90 (1)	25,96	8,55
1701 12 10 (1)	25,96	3,36
1701 12 90 (1)	25,96	8,12
1701 91 00 (2)	31,29	9,59
1701 99 10 (2)	31,29	5,07
1701 99 90 (2)	31,29	5,07
1702 90 95 (3)	0,31	0,34

(1) Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
(2) Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
(3) Stabbilit bħala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 322/2009

tal-20 ta' April 2009

li jikkonċerna l-awtorizzazzjonijiet permanenti u provviżjorji ta' ċerti addittivi fl-għalf

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE tat-23 ta' Novembru 1970 li tirrigwarda adittivi f'għalf għall-bhejjem ([1]), u partikolarment l-Artikoli 3 u 9d(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-additivi għall-użu fl-għalf tal-annimali ([2]), u b'mod partikolari l-Artikolu 25 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jistipula l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutriment tal-annimali.

(2) L-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jistabbilixxi l-miżuri tranżitorji għall-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ta' addittivi fl-għalf imressqa skont id-Direttiva 70/524/KEE qabel id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

(3) L-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-addittivi stabbiliti fl-Annessi ma' dan ir-Regolament tressqu qabel id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

(4) Il-kummenti inizjali dwar dawk l-applikazzjonijiet, kif stipulat fl-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 70/524/KEE, ingħaddew lill-Kummissjoni qabel id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003. Dawk l-applikazzjonijiet għalhekk għandhom jibqgħu jitqiesu skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 70/524/KEE.

(5) L-użu tal-preparazzjoni ta' enzimi ta' endo-1,4-beta-xylanase prodotta minn *Bacillus subtilis* (LMG S-15136) kien awtorizzat provviżorjament għat-tiġieġ li jbidu mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 358/2005 ([3]). Dan kien awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien għat-tiġieġ tas-simna mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1259/2004 ([4]), għall-ħnienes (miftuma) mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1206/2005 ([5]), għall-ħnieżer għat-tismin u għad-dundjani tas-simna mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 516/2007 ([6]) u għal għaxar snin għall-papri mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 242/2007 ([7]). Tressqet dejta ġdida li tappoġġja applikazzjoni għal awtorizzazzjoni mingħajr limitu ta' żmien ta' dik il-preparazzjoni ta' enzimi għat-tiġieġ tal-bajd. Il-valutazzjoni turi li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3a tad-Direttiva 70/524/KEE għal awtorizzazzjoni bħal din huma sodisfatti. Għaldaqstant, l-użu ta' dik il-preparazzjoni ta' enzimi, kif speċifikata fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, għandu jiġi awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien.

(6) L-użu tal-preparazzjoni ta' enzimi ta' endo-1,4-beta-xylanase prodotta minn *Trichoderma longibrachiatum* (IMI SD 135) kienet awtorizzata provviżorjament, għat-tiġieġ tal-bajd, għall-ħnieżer għat-tismin u ħnienes miftuma mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1436/1998 ([8]). Dan ġie awtorizzat mingħajr limitu taż-żmien għat-tiġieġ tas-simna mir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 2148/2004 ([9]), għad-dundjani tas-simna mir-Regolament tal-Kummisjoni (KE) Nru 828/2007 ([10]). Tressqet dejta ġdida li tappoġġja applikazzjoni għal awtorizzazzjoni mingħajr limitu ta' żmien ta' dik il-preparazzjoni ta' enzimi għat-tiġieġ tal-bajd u għall-ħnienes miftuma. Il-valutazzjoni turi li l-kundizzjonijiet mniżżla fl-Artikolu 3a tad-Direttiva 70/524/KEE għal awtorizzazzjoni bħal din huma sodisfatti. Għaldaqstant, l-użu ta' dik il-preparazzjoni ta' enzimi, kif speċifikat fl-Anness II ta' dan ir-Regolament, għandu jiġi awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien.

(7) L-użu tal-preparazzjoni ta' enżimi ta' endo-1,3(4)-beta-glucanase u endo-1,4-beta-xylanase prodotta minn *Penicillium funiculosum* (IMI SD 101) kienet awtorizzata provviżorjament għall-ħnienes (miftuma) u għall-papri tas-simna mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2148/2004. L-użu ta' din il-preparazzjoni kienet awtorizzata għat-tiġieġ tas-simna mingħajr limitu taż-żmien mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1259/2004, għat-tiġieġ tal-bajd u għad-dundjani tas-simna mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 943/2005 ([11]) u għall-ħnieżer għat-tismin mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1206/2005. Tressqet dejta ġdida li tappoġġja applikazzjoni għal awtorizzazzjoni mingħajr limitu ta' żmien ta' dik il-preparazzjoni ta' enzimi għall-papri tas-simna u għall-ħnienes miftuma. Il-valutazzjoni turi li l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 3a tad-Direttiva 70/524/KEE għal awtorizzazzjoni bħal din huma sodisfatti. Għaldaqstant, l-użu ta' dik il-preparazzjoni ta' enzimi, kif speċifikat fl-Anness III ta' dan ir-Regolament, għandu jiġi awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien.

([1]) ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1.
([2]) ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.
([3]) ĠU L 57, 2.3.2005, p. 3.
([4]) ĠU L 239, 9.7.2004, p. 8.
([5]) ĠU L 197, 28.7.2005, p. 12.
([6]) ĠU L 122, 11.5.2007, p. 22.
([7]) ĠU L 73, 13.3.2007, p. 1.
([8]) ĠU L 191, 7.7.1998, p. 15.
([9]) ĠU L 370, 17.12.2004, p. 24.
([10]) ĠU L 184, 14.7.2007, p. 12.
([11]) ĠU L 159, 22.6.2005, p. 6.

(8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-preparazzjoni li tagħmel parti mill-grupp "Enzimi", kif speċifikat fl-Anness I, hija awtorizzata mingħajr limitu ta' żmien bħala addittiv fin-nutriment tal-annimali skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Il-preparazzjoni li tagħmel parti mill-grupp "Enzimi", kif speċifikat fl-Anness II, hija awtorizzata mingħajr limitu ta' żmien bħala addittiv fin-nutriment tal-annimali skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 3

Il-preparazzjoni li tagħmel parti mill-grupp "Enzimi", kif speċifikat fl-Anness III, hija awtorizzata mingħajr limitu ta' żmien bħala addittiv fin-nutriment tal-annimali skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' April 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

ANNESS I

Nru KE	Addittiv	Formula kimika, deskrizzjoni	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
					Unitajiet ta' attività/kg ta' għalf sħiħ			
Enzimi								
"E 1606	Endo-1,4-beta-xylanase KE 3.2.1.8	Preparazzjoni ta' endo-1,4-beta-xylanase prodotta mill-Bacillus subtilis (LMG S-15136) li għandha attivitajiet minimi ta': għamla solida u likwida: 100 IU 0 [1]/g or ml	Tiġieġ tal-bajd	—	10 IU	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u l-pretaħlita, indika t-temperatura għall-ħżin, kemm jista' jdum il-ħżin, u l-istabilità għall-pelleting. 2. Doża rakkomandata għal kull kg ta' għalf sħiħ: 10 IU 3. Għall-użu f'għalf kompost li fih ħafna arabinoksilan eż. li fih minimu ta' 40 % qamħ jew xgħir.	Mingħajr limitu ta' żmien

[1] 1 IU huwa l-ammont ta' enzimi li jillibera 1 mikromole ta' zokkor riduttur (ekwivalenti ta' ksilożju) minn xylan tal-injam tal-betula fil-minuta f'pH ta' 4.5 u 30 °C."

ANNESS II

Nru KE	Additiv	Formula kimika, deskrizzjoni	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
					Unitajiet ta' attività/kg ta' għalf sħiħ			
Enzimi								
"E 1617	Endo-1,4-beta-xylanase KE 3.2.1.8	Preparazzjoni ta' endo-1,4-beta-xylanase prodotta minn *Trichoderma longibrachiatum* (IMI SD 135) li għandha attività minima ta': Għamla solida: 6 000 EPU (1)/g Għamla likwida: 6 000 EPU/ml	Tiġieġ tal-bajd	—	1 050 EPU	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-additiv u l-pretaħlita, indika t-temperatura li fiha għandhom jinħażnu, kemm jistgħu jdumu maħżuna u l-istabilità għall-pelleting. 2. Doża rakkomandata għal kull kg ta' għalf sħiħ: 1 050 - 1 500 EPU. 3. Għall-użu f'għalf kompost li fih ħafna polysaccharides li mhumiex tal-lamtu (fil-biċċa l-kbira arabino-xylans), eż. li fihom aktar minn 40 % qamħ jew qamħirrum.	Mingħajr limitu ta' żmien
			Ħnienes (miftuma)	—	1 500 EPU	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-additiv u l-pretaħlita, indika t-temperatura li fiha għandhom jinħażnu, kemm jistgħu jdumu maħżuna u l-istabilità għall-pelleting. 2. Doża rakkomandata għal kull kg ta' għalf sħiħ: 1 500 - 3 000 EPU. 3. Għall-użu f'għalf kompost li fih ħafna polysaccharides li mhumiex lamtu (fil-biċċa l-kbira arabinoxylans), eż. li fihom aktar minn 40 % qamħ. 4. Għall-użu fil-ħnienes miftuma sa ma jilħqu madwar 35 kg.	

(1) 1 EPU huwa l-ammont ta' enzimi li jillibera 0.0083 mikromole ta' zokkor riduttiv (ekwivalenti ta' ksilożju) minn xylan tal-ħafur fil-minuta f'pH ta' 4.7 u 30 °C."

ANNESS III

Nru KE	Addittiv	Formula kimika, deskrizzjoni	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
					Unitajiet ta' attività/kg ta' għalf sħiħ			
Enzimi								
"E 1604	Endo-1,3(4)-beta-glucanase: EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beta-xylanase: EC 3.2.1.8	Preparazzjoni ta' endo-1,3(4)-beta-glucanase u endo-1,4-beta-xylanase prodott minn *Penicillium funiculosum* (IMI SD101) li għandha attività minima ta': Għamla fi trab Endo-1,3(4)-beta-glucanase: 2 000 U (1)/g Endo-1,4-beta-xylanase: 1 400 U (2)/g liquid form Endo-1,3(4)-beta-glucanase: Endo-1,4-beta-xylanase: 350 U/ml	Papri tas-simna	—	Endo-1,3(4)-beta-glucanase: 100 U Endo-1,4-beta-xylanase: 70 U	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u l-pretaħlita, indika t-temperatura għall-ħżin, kemm jista' jdum il-ħżin, u l-istabilità għall-pelleting. 2. Doża rakkomandata għal kull kg ta' għalf sħiħ: endo-1,3(4)-beta-glucanase: 100 U endo-1,4-beta-xylanase: 70 U 3. Għall-użu f'għalf kompost li fih ħafna polysaccharides li mhumiex lamtu (fil-biċċa l-kbira betaglucans u arabinoxylans), eż. li fihom aktar minn 50 % xgħir jew 60 % qamħ.	Mingħajr limitu ta' żmien
			Ħnienes (miftuma)	—	Endo-1,3(4)-beta-glucanase: 100 U Endo-1,4-beta-xylanase: 70 U	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u l-pretaħlita, indika t-temperatura għall-ħżin, kemm jista' jdum il-ħżin, u l-istabilità għall-pelleting. 2. Doża rakkomandata għal kull kg ta' għalf sħiħ: endo-1,3(4)-beta-glucanase: 100 U endo-1,4-beta-xylanase: 70 U 3. Għall-użu f'għalf kompost li fih ħafna polysaccharides li mhumiex lamtu (fil-biċċa l-kbira betaglucans u arabinoxylans), eż. li fihom aktar minn 30 % xgħir jew 20 % qamħ. 4. Għall-użu fil-ħnienes miftuma sa ma jilħqu madwar 35 kg.	Mingħajr limitu ta' żmien

(1) 1 U huwa l-ammont ta' enzimi li jillibera 5,55 mikromole ta' zokkor riduttur (ekwivalent ta' maltożju) minn betaglucan tax-xgħir fil-minuta f'pH ta' 5,0 u 50 °C.
(2) 1 U huwa l-ammont ta' enzimi li jillibera 4,00 mikromole ta' zokkor riduttur (ekwivalent ta' maltożju) minn xylan tal-injam tal-betula fil-minuta f'pH ta' 5,5 u 50 °C."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 323/2009

tal-20 ta' April 2009

li jdaħħal ċerti denominazzjonijiet fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-oriġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti (Wielkopolski ser smażony (IĠP), Budapesti téliszalámi (IĠP))

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u tad-denominazzjonijiet tal-oriġini tal-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel [1] [traduzzjoni mhux uffiċjali], u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 6(2), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, u b'applikazzjoni tal-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba mressqa mill-Polonja għall-introduzzjoni tad-denominazzjoni "Wielkopolski ser smażony" u t-talba tal-Ungerija għall-introduzzjoni tad-denominazzjoni "Budapesti téliszalámi" ġew ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* [2].

(2) Ġaladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, dawn id-denominazzjonijiet għandhom ikunu rreġistrati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjonijiet li jidhru fl-Anness għal dan ir-Regolament huma b'dan irreġistrati.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' April 2009.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membru tal-Kummissjoni

---

[1] ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

[2] ĠU C 202, 8.8.2008, p. 23 (Wielkopolski ser smażony), ĠU C 206, 13.8.2008, p. 16 (Budapesti téliszalámi).

ANNESS

Prodotti agrikoli għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.2. Prodotti abbażi tal-laħam (imsajjar, immellaħ, iffumigat, eċċ.)

L-UNGERIJA

Budapesti téliszalámi (IĠP)

Klassi 1.3. Ġobnijiet

IL-POLONJA

Wielkopolski ser smażony (IĠP)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 324/2009

tal-20 ta' April 2009

li japprova emenda mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ta' denominazzjoni mniżżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-oriġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Jamón de Teruel (DPO)]

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u tad-denominazzjonijiet tal-oriġini tal-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ([1]) [traduzzjoni mhux uffiċjali], u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

(1) F'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1), u b'applikazzjoni tal-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat it-talba ta' Spanja għall-approvazzjoni ta' emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott tad-denominazzjoni protetta tal-oriġini "Jamón de Teruel", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 ([2]).

(2) Minħabba li l-emenda konċernata mhijiex minuri fis-sens tal-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni, kif jesiġi l-Artikolu 6(2) tar-Regolament imsemmi, ippubblikat it-talba għall-emendi f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ([3]). Ġaladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-emenda għandha tkun approvata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emenda tal-ispeċifikazzjoni ppublikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li tikkonċerna d-denominazzjoni mniżżla fl-Anness għal dan ir-Regolament, b'dan hija approvata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' April 2009.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membru tal-Kummissjoni

([1]) ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.
([2]) ĠU L 148, 21.6.1996, p. 1.
([3]) ĠU C 234, 12.9.2008, p. 16.

ANNESS

Prodotti agrikoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat tal-KE

Klassi 1.2. Prodotti abbażi tal-laħam (imsajjar, immellaħ, iffumigat, eċċ.)

SPANJA

Jamón de Teruel (PDO)

II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

IL-KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-20 ta' April 2009

dwar il-kontribut finanzjarju tal-Komunità għas-sena 2009 għall-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji, is-sistema ta' notifika ta' mard tal-annimali, miżuri ta' komunikazzjoni u studji u evalwazzjonijiet u dwar għotja diretta għall-OIE bbażata fuq l-Artikolu 168(1)(c) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002

(2009/333/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju [1], u partikolarment l-Artikoli 17, 20, 37(2) u 37a(2) tagħha,

Billi:

(1) Id-Deċiżjoni 90/424/KEE tfassal il-proċeduri li jirregolaw il-kontribut finanzjarju Komunitarju lejn miżuri veterinarji speċifiċi, b'mod partikolari fir-rigward tal-politika ta' tagħrif għal saħħet l-annimali, il-benessri tal-annimali u s-sikurezza fl-ikel, miżuri tekniċi u xjentifiċi u kontroll.

(2) Skont l-Artikolu 16 tad-Deċiżjoni 90/424/KEE, il-Komunità għandha tagħmel kontribuzzjoni finanzjarja għat-twaqqif ta' politika ta' informazzjoni fil-qasam tas-saħħa u l-benessri tal-annimali u s-sikurezza fl-ikel fi prodotti li joriġinaw mill-annimali inkluż li jsiru studji neċessarji għat-tħejjija u l-iżvilupp ta' leġiżlazzjoni fil-qasam tal-benessri tal-annimali.

(3) Huwa għalhekk xieraq li l-Komunità tiffinanzja għas-sena 2009, studji, valutazzjonijiet u evalwazzjonijiet tal-impatt, u politika ta' informazzjoni li jkopru l-oqsma tas-sikurezza tal-ikel, is-saħħa u l-benessri tal-annimali u ż-żooteknika. L-ammont massimu li għandu jiġi allokat għal dawn l-azzjonijiet għandu jkun speċifikat.

(4) Għandu jitwettaq studju ta' fattibilità dwar il-reviżjoni ġenerali tal-leġiżlazzjoni Komunitarja dwar il-benessri tal-annimali tal-irziezet u l-integrazzjoni ta' indikaturi tal-benessri tal-annimali tal-irziezet fil-leġiżlazzjoni. Barra minn hekk, għandu jsir studju tal-evalwazzjoni tal-impatt dwar il-benessri tal-annimali matul it-trasport u l-qtil ta' ħut tal-akkwakultura. Dawn l-istudji se jsostnu l-azzjonijiet identifikati fil-Pjan ta' Azzjoni tal-Kommunità dwar il-Protezzjoni u l-Benessri tal-Annimali 2006-2010.

(5) Il-Pjan ta' Azzjoni tal-Komunità dwar il-Protezzjoni u l-Benessri tal-Annimali 2006-2010 [2] b'mod partikolari jipprevedi evalwazzjoni tal-progress kif ukoll programmar ta' segwitu wara l-2010. Hemm għalhekk il-ħtieġa ta' evalwazzjoni globali tal-politika Komunitarja dwar il-benessri tal-annimali qabel l-2010.

(6) Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni dwar Strateġija ġdida li tikkonċerna s-Saħħa tal-Annimali għall-Unjoni Ewropea (2007-2013) fejn "il-prevenzjoni aħjar mill-kura" [3] tipprevedi l-iżvilupp tal-Liġi Ġenerali tal-UE dwar is-Saħħa tal-Annimali u qafas armonizzat tal-UE tal-kriterji għal responsabilità u skemi ta' kondiviżjoni tal-ispejjeż. Għalhekk, għandu jitwettaq studju biex isostni l-evalwazzjoni tal-impatt tal-Liġi Ġenerali dwar is-Saħħa tal-Annimali u studju ta' fattibilità għar-reviżjoni tad-Deċiżjoni 90/424/KEE.

[1] ĠU L 224, 18.8.1990, p. 19.

[2] COM(2006) 13 finali.

[3] COM (2007) 539 finali.

(7) L-istudji kollha minbarra l-istudju ta' fattibilità għar-reviżjoni tad-Deċiżjoni 90/424/KEE huma suġġetti għal kuntratti speċifiċi taħt il-Kuntratt ta' Qafas dwar l-Evalwazzjoni, l-Istima tal-Impatt u servizzi relatati Lott 3 (Katina tal-Ikel) tad-DG SANCO (li għalihom tnediet sejħa għall-offerti fl-2004. Dawn il-kuntratti speċifiċi għandhom jiġu ffirmati bejn il-Kummissjoni u l-kuntrattur magħżul kif definit fil-kuntratt ta' qafas. Għandha tiġi mnedija fl-2009 sejħa għall-offerti sabiex jitwettaq l-istudju ta' fattibilità għar-reviżjoni tad-Deċiżjoni 90/424/KEE.

(8) L-Artikolu 37a(1)(b) tad-Deċiżjoni 90/424/KEE jistipula li jista' jingħata kontribut finanzjarju Komunitarju għall-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji relatati mal-akkomodazzjoni, il-ġestjoni u l-manutenzjoni ta' sistemi veterinarji kompjuterizzati integrati, inklużi konnessjonijiet ma' databases nazzjonali, fejn xieraq. Għalhekk għandu jingħata kontribut finanzjarju Komunitarju għall-akkomodazzjoni, ġestjoni u manutenzjoni tas-sistema veterinarja kompjuterizzata integrata TRACES (Trade Control and Expert System), introdotta mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/24/KE tat-30 ta' Diċembru 2002 dwar l-iżvilupp ta' sistema veterinarja integrata u kompjuterizzata ([1]), biex ikun żgurat li s-sistema hija disponibbli, sikura u aġġornata.

(9) L-Artikolu 37(1) tad-Deċiżjoni 90/424/KEE jistipula li l-introduzzjoni ta' sistemi sabiex jiġu identifikati annimali u jiġi nnotifikat mard skont il-leġiżlazzjoni li tikkonċerna kontrolli veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju ta' annimali ħajjin, bil-ħsieb li jitlesta s-suq intern, tista' tirċevi għajnuna finanzjarja mill-Komunità. Għalhekk għandha tingħata kontribuzzjoni finanzjarja Komunitarja biex tiġi aġġornata s-sistema ta' notifika tal-mard tal-annimali (ADNS), ibbażat fuq id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/176/KE tal-1 ta' Marzu 2005 li tistabbilixxi l-għamla kkodifikata u l-kodiċijiet għan-notifika tal-mard tal-annimali skont id-Direttiva tal-Kunsill 82/894/KEE ([2]), bit-titjib tekniku neċessarju.

(10) Il-Komunikazzjoni dwar Strateġija ġdida li tikkonċerna s-Saħħa tal-Annimali għall-UE (2007-2013) tirrikonoxxi l-importanza tad-djalogu bejn iċ-ċittadini, organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u l-istituzzjonijiet tal-KE (b'mod partikolari l-Kummissjoni). Hija għalhekk meħtieġa strateġija ta' komunikazzjoni effettiva biex tippromwovi kwistjonijiet dwar is-saħħa tal-annimali u l-prinċipji tal-Istrateġija dwar is-Saħħa tal-Annimali lill-partijiet interessati, organizzazzjonijiet u s-soċjetà kollha kemm hi.

(11) Skont l-Artikolu 19 tad-Deċiżjoni 90/424/KEE, il-Komunità għandha twettaq, jew tgħin lill-Istati Membri jew lill-organizzazzjonijiet internazzjonali biex iwettqu, il-miżuri tekniċi u xjentifiċi meħtieġa għall-iżvilupp ta' leġiżlazzjoni veterinarja tal-Komunità u għall-iżvilupp ta' edukazzjoni jew taħriġ veterinarju.

(12) L-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE) hija l-organizzazzjoni intergovernattiva responsabbli għat-titjib tas-saħħa tal-annimali madwar id-dinja. Hija rikonoxxuta bħala organizzazzjoni ta' referenza mill-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) għall-iffissar ta' standards għall-kummerċ internazzjonali tal-annimali u l-prodotti tagħhom.

(13) L-OIE qed tippjana Konferenza Internazzjonali dwar il-Marda tal-Ilsien u d-Dwiefer. Din il-konferenza se ssostni l-azzjonijiet identifikati fil-Komunikazzjoni dwar Strateġija ġdida li tikkonċerna s-Saħħa tal-Annimali għall-UE għall-UE (2007-2013). Għalhekk huwa xieraq li l-Komunità tikkontribwixxi għal din l-inizjattiva sabiex tinkiseb protezzjoni aħjar minn din il-marda. Għalhekk, il-Komunità għandha ssostni din l-inizjattiva tal-OIE.

(14) L-OIE għandha monopolju de facto fis-settur tagħha, kif imsemmi fl-Artikolu 168(1)(c) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jippreskrivi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolamenti Finanzjaru li jgħodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ([3]); għaldaqstant is-sejħa għall-proposti mhix meħtieġa sabiex il-Komunità tikkontribwixxi għall-organizzazzjoni u l-akkomodazzjoni ta' Konferenza Internazzjonali dwar il-Marda tal-Ilsien u d-Dwiefer.

(15) Id-deċiżjoni preżenti tikkostitwixxi deċiżjoni ta' finanzjament individwali skont it-tifsira tal-Artikolu 75 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ([4]) u l-Artikolu 90 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002.

(16) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

([1]) ĠU L 8, 14.1.2003, p. 44.
([2]) ĠU L 59, 5.3.2005, p. 40.
([3]) ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.
([4]) ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Kontribuzzjoni finanzjarja Komunitarja għat-twettiq ta' studju dwar il-fattibilità ta' reviżjoni ġenerali tal-leġiżlazzjoni Komunitarja tal-benessri tal-annnimali tal-irziezet u l-integrazzjoni ta' indikaturi tal-benessri ta' annimali tal-irziezet fil-leġiżlazzjoni sa massimu ta' EUR 250 000 hija hawnhekk approvata.

Artikolu 2

Kontribuzzjoni finanzjarja Komunitarja għat-twettiq ta' studju tal-evalwazzjoni tal-impatt fuq il-benessri tal-annimali matul it-trasport u l-qtil ta' ħut tal-akkwakultura sa massimu ta' EUR 150 000 hija hawnhekk approvata.

Artikolu 3

Kontribuzzjoni finanzjarja Komunitarja għat-twettiq ta' studju dwar l-evalwazzjoni tal-politika Komunitarja dwar il-benessri tal-annimali sa massimu ta' EUR 350 000 hija hawnhekk approvata.

Artikolu 4

Kontribuzzjoni finanzjarja Komunitarja għat-twettiq ta' studju biex isostni l-Evalwazzjoni tal-Impatt fuq il-Liġi Ġenerali dwar is-Saħħa tal-Annimali sa massimu ta' EUR 150 000 hija hawnhekk approvata.

Artikolu 5

Kontribuzzjoni finanzjarja Komunitarja għat-twettiq ta' studju ta' fattibilità għall-reviżjoni tad-Deċiżjoni 90/424/KEE sa massimu ta' EUR 250 000 hija hawnhekk approvat.

Artikolu 6

Kontribuzzjoni finanzjarju Komunitarja għall-akkomodazzjoni, il-ġestjoni u l-manteniment tas-sistema TRACES, introdotta mid-Deċiżjoni 2003/24/KE, hija hawnhekk approvata għall-ammonti u l-objettivi li ġejjin:

(a) EUR 600 000 għall-akkomodazzjoni;

(b) EUR 450 000 għall-akkwist tal-appoġġ loġistiku neċessarju fi ħdan il-qafas tal-għajnuna għall-utenti;

(c) EUR 400 000 għax-xiri ta' manutenzjoni ta' sostenn neċessarja sabiex is-sistema tiġi konformi mal-iżviluppi legali u tekniċi;

(d) EUR 380 000 għall-iżviluppi neċessarji tal-ipproċessar tad-dejta;

(e) EUR 300 000 għall-iżvilupp tal-konnessjoni bejn id-databases nazzjonali ta' identifikazzjoni tal-bovini;

(f) EUR 120 000 għax-xiri tal-liċenzji tal-informatika.

Artikolu 7

Kontribuzzjoni finanzjarja Komunitarja ta' EUR 270 000 għall-aġġornament tas-sistema ta' notifika tal-mard tal-annimali (ADNS) bbażata fuq id-Deċiżjoni 2005/176/KE hija hawnhekk approvata.

Artikolu 8

Il-provvediment ta' informazzjoni mill-Kummissjoni lill-awtoritajiet kompetenti u lill-pubbliku dwar il-leġiżlazzjoni Komunitarja dwar is-saħħa u benessri tal-annimali huwa hawnhekk approvat għall-ammonti u l-għanijiet li ġejjin:

— EUR 1 400 000 għal pubblikazzjonijiet u d-disseminazzjoni ta' informazzjoni u l-istrateġija dwar is-saħħa tal-annimali,

— EUR 150 000 għal pubblikazzjonijiet u d-disseminazzjoni ta' informazzjoni u l-istrateġija dwar il-benessri tal-annimali.

Artikolu 9

Kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità, għall-finanzjament ta' Konferenza Internazzjonali dwar il-Marda tal-Ilsien u d-Dwiefer, organizzata mill-OIE fl-2009, ta' EUR 200 000 li tikkostitwixxi kofinanzjament Komunitarju b'massimu ta' 33 % tal-ispejjeż totali eliġibbli hija hawnhekk approvata.

Artikolu 10

Il-kontribuzzjoni finanzjarja stipulata fl-Artikoli 1 sa 9 għanda tkun iffinanzjata permezz tal-linja tal-baġit 17 04 02 01 tal-baġit tal-Unjoni Ewropea għall-2009.

Kuntratturi għall-istudji previsti fl-Artikoli 1, 2, 3 u 4 għandhom jintagħżlu fuq il-bażi tal-Kuntratt ta' qafas dwar l-Evalwazzjoni, Lott 3 (Katina tal-Ikel) ta' DG SANCO.

Kuntratturi għall-istudju previst fl-Artikolu 5 ser ikunu magħżula fuq il-bażi ta' sejħa għall-offerti għal kuntratt speċifiku tul l-aħħar trimestru tas-sena 2009.

Il-kontribuzzjoni finanzjarja prevista fl-Artikoli 6 u 7 għandha tkun mogħtija permezz tal-kuntratti qafas ta' DIGIT li ġejjin: DI 5370, DI 5711, DI 5712, DI 5716, DI 5717, DI 5719, DI 5720, DI 6350.

Artikolu 11

Ftehim ta' għotja għall-kontributi finanzjarji stipulati fl-Artikolu 9 se jingħata lill-OIE mingħajr sejħa għall-proposti billi l-OIE hija l-organizzazzjoni intergovernattiva għat-titjib tas-saħħa tal-annimali fid-dinja u għandha monopolju de facto.

Magħmula fi Brussell, 20 ta' April 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-20 ta' April 2009

li twaqqaf grupp ta' esperti dwar is-sigurtà tas-sistemi GNSS Ewropej

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/334/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 683/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar implimentazzjoni ulterjuri tal-programmi Ewropej ta' navigazzjoni bis-satellita (EGNOS u Galileo) ([1]), immodifika mill-qiegħ il-qafas tal-governanza u tal-finanzjament ta' dawn iż-żewġ programmi.

(2) L-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 683/2008 jipprovdi li l-Kummissjoni għandha tassigura l-ġestjoni tal-kwistjonijiet kollha relatati mas-sigurtà tas-sistemi, filwaqt li tqis il-bżonn ta' monitoraġġ u tal-integrazzjoni tar-rekwiżiti tas-sigurtà fil-programmi ġenerali. Skont il-paragrafu 2 tal-istess Artikolu, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu r-rekwiżiti tekniċi ewlenin għall-kontroll tal-aċċess u l-immaniġġjar ta' teknoloġiji li jipprovdu sigurtà għas-sistemi. Il-paragrafu 3 jipprovdi li l-Kummissjoni għandha tassigura li jittieħdu l-passi meħtieġa għall-konformità mal-miżuri msemmija fil-paragrafu 2 u li tintlaħaq kwalunkwe ħtieġa ulterjuri relatata mas-sigurtà tas-sistemi, filwaqt li jitqiesu l-parir tal-esperti.

(3) Barra minn hekk, l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 683/2008 jirrevoka, mill-25 ta' Lulju 2009, l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 876/2002 tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2002 li jistabbilixxi l-Impriża Konġunta Galileo ([2]). Skont it-termini tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7, għandu jiġi stabbilit kunsill għas-sigurtà sabiex jittratta mal-kwistjonijiet tas-sigurtà li jirrigwardaw is-sistema Galileo.

(4) Sabiex tkun tista' twettaq il-missjoni assenjata lilha mid-dispożizzjonijiet imsemmija tal-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 683/2008 u, b'seħħ mill-25 ta' Lulju 2009, twettaq il-kompiti fdati lilha sa dakinhar mill-Bord tas-Sigurtà mwaqqaf mill-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 876/2002, il-Kummissjoni teħtieġ l-assistenza tal-esperti tal-Istati Membri.

(5) Barra minn hekk, meta kien ġie adottat ir-Regolament (KE) Nru 683/2008, il-Kummissjoni kienet għamlet dikjarazzjoni fejn esprimiet il-ħsieb li toħloq grupp ta' esperti magħmul min rappreżentanti mill-Istati Membri, sabiex jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet imsemmija tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament u sabiex jiġu eżaminati kwistjonijiet marbuta mas-sigurtà tas-sistemi.

(6) Din id-dikjarazzjoni tispeċifika li l-Kummissjoni se tiżgura li dan il-grupp ta' esperti se jkun magħmul minn rappreżentant wieħed minn kull Stat Membru u rappreżentant mill-Kummissjoni, ikun ippresedut mir-rappreżentant tal-Kummissjoni, u jadotta r-regoli tal-proċedura tagħha li jipprevedu, fost l-oħrajn, l-adozzjoni ta' opinjonijiet b'konsensus u dispożizzjoni għall-esperti biex titqajjem kwalunkwe kwistjoni rilevanti marbuta mas-sikurezza tas-sistemi.

(7) Fl-istess dikjarazzjoni, il-Kummissjoni ntrabtet ukoll li, waqt l-eżerċizzju tar-responsabbiltajiet tagħha, tqis għal kollox l-opinjonijiet tal-grupp tal-esperti u tikkonsultah, fost l-oħrajn, qabel tiddefinixxi r-rekwiżiti ewlenin tas-sigurtà tas-sistemi kif stipulat fl-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 683/2008.

(8) F'din id-dikjarazzjoni wkoll, il-Kummissjoni qieset, minn naħa, li r-rappreżentanti tal-Awtorità Superviżorja tal-GNSS Ewropej, tal-Aġenzija Spazjali Ewropea u tal-SG/HR għandhom ikunu involuti bħal osservaturi fil-ħidma tal-grupp espert taħt il-kundizzjonijiet stipulati fir-regoli ta' proċedura tagħha u, min-naħa l-oħra, li ftehimiet konklużi mill-Komunità Ewropea jistgħu jipprovdu għall-parteċipazzjoni ta' rappreżentanti ta' pajjiżi terzi fil-ħidma tal-grupp espert skont kundizzjonijiet stipulati fir-regoli ta' proċedura tagħha.

([1]) ĠU L 196, 24.7.2008, p. 1.
([2]) ĠU L 138, 28.5.2002, p. 1.

(9) Jeħtieġ għalhekk li jinħoloq grupp ta' esperti, imsejjaħ "Bord ta" Sigurtà għas-Sistemi GNSS Ewropej', li t-twaqqif, il-missjoni, l-għamla u l-operat tiegħu jkunu konformi mal-kontenut tad-dikjarazzjoni msemmija fuq tal-Kummissjoni u konformi wkoll mar-regoli orizzontali mniżżla fil-qafas għall-gruppi tal-esperti Ewropej stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2005) 2817.

(10) Barra minn dan, trid tiġi prevista l-possibbiltà tal-parteċipazzjoni ta' pajjiżi terzi fil-ħidma tal-grupp tal-esperti. B'mod partikolari, minħabba li n-Norveġja u l-Iżvizzera, li huma membri tal-Aġenzija Spazjali Ewropea, jieħdu sehem fil-programmi GNSS Ewropej u huma involuti mill-qrib fil-kwistjonijiet ta' sigurtà marbuta magħhom, huwa importanti li jitħallew ikunu involuti fil-ħidma tal-grupp ta' esperti għal perjodu temporanju ta' tliet snin, li jista' jiġi estiż fil-kuntest ta' ftehim li għandu jintlaħaq bejn il-Komunità Ewropea u dawn iż-żewġ pajjiżi terzi,

IDDEĊIDIET:

Artikolu 1

Il-Bord tas-Sigurtà għas-sistemi GNSS Ewropej

B'dan, il-Kummissjoni twaqqaf grupp ta' esperti dwar is-Sigurtà tas-sistemi GNSS Ewropej, imsejjaħ il-Bord tas-Sigurtà tas-sistemi GNSS Ewropej (minn hawn 'il quddiem "il-Bord tas-Sigurtà").

Artikolu 2

Missjoni

Il-Bord tas-Siġurtà għandu jgħin lill-Kummissjoni fl-impliment-azzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 683/2008, u fl-istħarriġ tal-kwistjonijiet dwar is-sigurtà tas-sistemi GNSS Ewropej. Il-Kummissjoni għandha tikkonsultah qabel ma tiddefinixxi r-rekwiżiti ewlenin, ipprovduti fl-Artikolu 13(2), dwar is-sigurtà tas-sistemi, u għandha tipprovdi l-appoġġ kontinwat lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13(3).

Artikolu 3

Konsultazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta regolarment mal-Bord tas-Sigurtà u tqis bis-sħiħ il-pariri tiegħu.

Artikolu 4

Kompożizzjoni

1. Il-Bord tas-Sigurtà għandu jkun kompost minn rappreżentant ta' kull Stat Membru magħżul minn fost esperti magħrufa fil-qasam tas-sikurezza u s-sigurtà, u minn rappreżentant tal-Kummissjoni.

2. Rappreżentati tal-Awtorità Ewropea ta' Sorveljenza tal-GNSS, l-Aġenzija Spazjali Ewropea u l-SG/HR jistgħu jiġu involuti bħala osservaturi fil-ħidma tal-Bord tas-Sigurtà skont il-kundizzjonijiet stipulati fir-regoli ta' proċedura tiegħu.

3. Il-ftehimiet konklużi mill-Komunità Ewropea jistgħu jipprovdu għall-parteċipazzjoni ta' rappreżentanti ta' pajjiżi terzi għall-ħidma tal-Bord tas-Sigurtà, u inkluż bħala membri sħaħ tal-Bord.

4. Mad-dħul fis-seħħ ta' din id-Deċiżjoni, rappreżentanti tan-Norveġja u tal-Iżvizzera jistgħu jiġu assoċjati temporanjament bħala osservaturi tal-ħidmiet tal-Bord tas-Sigurtà skont il-kundizzjonijiet definiti mir-regolament intern tiegħu, bil-kundizzjoni li n-Norveġja u l-Iżvizzera t-tnejn ikunu kkonfermaw minn qabel il-ħsieb tagħhom li japplikaw fuq it-territoju tagħhom il-miżuri kollha ta' sigurtà meħtieġa sabiex jiġi assigurat grad ta' ħarsien xieraq tal-infrastrutturi, is-servizzi u t-teknoloġiji tal-programmi tas-sistemi GNSS Ewropej, partikolarment f'dak li għandu x'jaqsam mal-kontroll tal-esportazzjonijiet. It-tul ta' din il-parteċipazzjoni temporanja għandu jippermetti l-konklużjoni ta' ftehim kif previst fil-paragrafu 3 u f'ebda każ ma jista' jaqbeż it-tliet snin.

5. Il-parteċipazzjoni ta' Stat terz għall-ħidmiet tal-Bord tas-Sigurtà tista' titnaqqas jew tiġi sospiża jekk ikun jidher li l-azzjonijiet meħuda minn dan l-Istat ma jkunux jippermettu li jkun żgurat il-grad ta' ħarsien meħtieġ fil-qasam tas-sigurtà jew li jiġu osservati r-regoli ta' sigurtà ddefiniti mill-programmi GNSS Ewropej.

6. Il-president tal-Bord tas-Sigurtà jista' jistieden esperti oħrajn biex jieħdu sehem okkażjonalment fil-ħidmiet tal-Bord tas-Sigurtà skont il-kundizzjonijiet definiti mir-regolament intern tiegħu. L-elementi li jiġġustifikaw il-preżenza ta' dawn l-esperti għandhom jiġu kkomunikati minn qabel mill-president lill-membri tal-Bord tas-Sigurtà.

7. Ir-rappreżentanti maħtura minn Stat jew organizzazzjoni għandhom jibqgħu fil-kariga sa meta jiġu ssostitwiti jew sa tmiem il-mandat tagħhom. Il-Kummissjoni tista' tirrifjuta r-rappreżentant maħtur minn Stat jew minn organizzazzjoni jekk din in-nomina ma tkunx tidher xierqa, notevolment fil-każ ta' konflitt ta' interessi; il-Kummissjoni għalhekk għandha tgħarraf malajr lill-istat jew l-organizzazzjoni kkonċernata, biex taħtar rappreżentant ieħor.

Artikolu 5

Operat

1. Il-Bord tas-Sigurtà għandu jkun presedut mir-rappreżentant tal-Kummissjoni.

2. Bi ftehim mal-Kummissjoni, jistgħu jitwaqqfu sottogruppi biex jeżaminaw kwistjonijiet speċifiċi abbażi ta mandat iddefinit mill-Bord tas-Sigurtà; dawn għandhom jiġu xolti hekk kif jitwettaq il-mandat.

3. Il-Bord tas-Sigurtà u s-sottogruppi tiegħu ġeneralment jiltaqgħu fil-postijiet fejn huma stabbiliti l-Kummissjoni u s-servizzi tagħha, skont il-proċeduri u l-iskeda stabbilita minnha. Il-postijiet tal-laqgħat ikollhom sigurtà li tixraq in-natura tal-ħidmiet. Is-segretarjat se jkun ipprovdut mis-servizzi tal-Kummissjoni. Uffiċjali oħra interessati tal-Kummissjoni jistgħu jieħdu parti f'dawn il-laqgħat.

4. Il-Bord tas-Sigurtà għandu jadotta r-regolament intern tiegħu abbażi tal-mudell standard tar-regolament intern adottat mill-Kummissjoni ([1]). Ir-regolament intern jispeċifika partikolarment li l-Bord tas-Sigurtà għandu jadotta l-opinjoni jew ir-rapport tiegħu kemm jista' jkun b'konsensus u li kull membru tal-Bord tas-Sigurtà jista' jqajjem kwalunkwe kwistjoni permanenti marbuta mas-sigurtà tas-sistemi GNSS Ewropej.

5. Il-parteċipanti fil-laqgħat tal-Bord tas-Sigurtà u tas-sottogruppi tiegħu huma marbuta josservaw strettament ir-regoli tas-sikurezza u s-sigurtà tal-Kummissjoni, partikolarment fir-rigward tad-dokumenti klassifikati.

Artikolu 6

Spejjeż tal-laqgħat

1. L-ispejjeż tal-vjaġġ u tas-sussistenza mħallsa mill-membri, l-esperti u l-osservaturi fl-ambitu tal-attivitajiet tal-grupp huma mħallsa lura mill-Kummissjoni skont id-dispożizzjonijiet fis-seħħ tagħha. Il-membri ma jitħallsux tas-servizzi tagħhom.

2. L-ispejjeż tal-laqgħat huma mħallsa lura fil-limiti tal-approprjazzjonijiet allokati lis-servizzi fl-ambitu tal-proċedura annwali tal-allokazzjoni tar-riżorsi.

Artikolu 7

Id-dħul fis-seħħ

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha mill-Kummissjoni. Din hija ppubblikata f' *Il-Ġurnal Uffiċjali ta l-Unjoni Ewropea.*

Magħmula fi Brussell, 20 ta' April 2009.

Għall-Kummissjoni

Antonio TAJANI

Viċi President

([1]) Anness III għad-dokument SEC(2005) 1004 tas-27.7.2005.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-20 ta' April 2009

dwar il-linji gwida tekniċi għall-istabbiliment tal-garanzija finanzjarja skont id-Direttiva 2006/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-immaniġġar ta' skart mill-industriji ta' estrazzjoni

(notifikata taħt id-dokument numru C(2009) 2798)

(2009/335/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2006/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-immaniġġar ta' skart mill-industriji ta' estrazzjoni u li temenda d-Direttiva 2004/35/KE ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 22(1) (c) tagħha,

Billi:

(1) Sabiex jiġi żgurat approċċ komuni bejn l-Istati Membri meta l-garanzija finanzjarja msemmija fl-Artikolu 14 tad-Direttiva 2006/21/KE tiġi stabbilita, għandha tiġi ddefinita bażi komuni minima għall-kalkulazzjoni tal-garanziji u notevolment għal dak li jikkonċerna l-informazzjoni li għandha titqies u l-metodu ta' kalkulazzjoni tal-garanzija;

(2) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma fi qbil mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 23(2) tad-Direttiva 2006/21/KE,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-Istati Membri u l-awtoritajiet kompetenti għandhom jibbażaw il-kalkolazzjoni tal-garanzija finanzjarja msemmija fl-Artikolu 14 tad-Direttiva 2006/21/KE fuq dawn li ġejjin:

(a) l-impatti mistennija fuq l-ambjent u fuq is-saħħa tal-bniedem tal-faċilità tal-iskart;

(b) id-definizzjoni ta' rijabilitazzjoni, inkluż wara l-użu tal-faċilità tal-iskart;

(ċ) l-istandards u l-impatti ambjentali applikabbli, inklużi stabbilità fiżika inkluża tal-faċilità tal-iskart, standards mimimi ta' kwalità għar-riżorsi ta' ħamrija u ilma u r-rati ta' rilaxx massimi ta' kontaminanti;

(d) il-miżuri tekniċi meħtieġa biex jinkisbu l-objettivi ambjentali, partikolarment il-miżuri bl-għanijiet li jimmiraw biex jiżguraw l-istabbilità tal-faċilità tal-iskart u li jillimitaw il-ħsarat ambjentali;

(e) il-miżuri meħtieġa biex jintlaħqu l-objettivi matul u wara l-għeluq, fosthom ir-rijabilitazzjoni tal-art, wara t-trattament u l-monitoraġġ tal-għeluq jekk meħtieġ, u, jekk relevanti, il-miżuri biex terġa' tiġi stabbilita mill-ġdid il-biodiversità;

(f) l-iskala ta' żmien tal-impatti stmata u l-miżuri ta' mitigazzjoni meħtieġa;

(g) valutazzjoni tal-ispejjeż meħtieġa sabiex tiġi ggarantita r-rijabilitazzjoni tal-art, l-għeluq u wara l-għeluq li jinkludi possibilment il-monitoraġġ jew it-trattament ta' kontaminanti.

2. Din il-valutazzjoni msemmija f'punt (g) għandha ssir minn partijiet terzi li jkollhom il-kwalifiki xierqa u għandha tqis il-possibbiltà ta' għeluq mhux ippjanat jew prematur.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, l-20 ta' April 2009.

Għall-Kummissjoni

Stavros DIMAS

Membru tal-Kummissjoni

([1]) ĠU L 102, 11.4.2006, p. 15.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-20 ta' April 2009

li tistabbilixxi l-Aġenzija Eżekuttiva għall-"Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura" għall-ġestjoni tal-azzjoni Komunitarja fl-oqsma tal-edukazzjoni, l-awdjoviżiv u l-kultura, bl-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003

(2009/336/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITÀ EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat tal-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 3(1) tiegħu,

Billi:

(1) Bid-Deċiżjoni 2005/56/KE ([2]), il-Kummissjoni stabbilixxiet l-Aġenzija Eżekuttiva "Edukattiva, Awdjoviżiva u Kulturali" (hawn taħt bl-isem tal-"Aġenzija" u inkarigatha mill-ġestjoni tal-azzjoni Komunitarja fl-oqsma tal-edukazzjoni tal-awdjoviżiv u tal-kultura.

(2) Wara dan, il-Kummissjoni emendat il-mandat tal-Aġenzija għal diversi drabi, biex testendih għall-ġestjoni tal-proġetti l-ġodda u l-programmi.

(3) Waqt l-emendi l-ġodda, kien hemm lok, għal raġunijiet ta' ċarezza, li tiġi ssostitwita d-Deċiżjoni 2005/56/KE b'din id-Deċiżjoni.

(4) Ir-Regolament (KE) Nru 58/2003 jagħti l-poter lill-Kummissjoni li tistabbilixxi aġenziji eżekuttivi skont l-istatut ġenerali stabbilit minn dan ir-Regolament u jafdahom b'ċerti inkarigi tal-ġestjoni konnessi ma' wieħed jew aktar mill-programmi Komunitarji.

(5) Il-ħolqien ta' aġenzija eżekuttiva għandu l-għan li jgħin lill-Kummissjoni tiffoka fuq l-attivitajiet u l-ħidmiet ta' prijoritarji tagħha li ma jistgħux jiġu assenjati lill-entitajiet esterni, mingħajr madankollu ma titlef il-kontroll fuq, jew ir-responsabbiltà aħħarija għall-attivitajiet li jitmexxew mill-aġenziji eżekuttivi.

(6) Il-ġestjoni ta' ċerti sezzjonijiet ċentralizzati ta' programmi fl-oqsma tal-edukazzjoni, tal-awdjoviżiv u tal-kultura tikkonċerna l-eżekuzzjoni ta' proġetti b'natura teknika, li ma jimplikawx teħid ta' deċiżjoni ta' natura politika, u jiħtiġilha livell għoli ta' kompetenza teknika u finanzjarja matul iċ-ċiklu kollu tal-proġett.

(7) Id-delega lill-aġenzija eżekuttiva tal-inkarigi marbuta mal-eżekuzzjoni ta' dawn il-programmi tista' ssir skont separazzjoni ċara bejn, fuq naħa, il-fażijiet ta' programmazzjoni u l-adozzjoni tad-deċiżjonijiet ta' finanzjament, li jiddependu mis-servizzi tal-Kummissjoni, u, fuq in-naħa l-oħra, l-eżekuzzjoni tal-proġetti, li tista' tiġi fdata lill-aġenzija eżekuttiva.

(8) Il-ħolqien ta' aġenzija eżekuttiva ma jemendax d-delega tal-Kunsill tal-Kummissjoni li tikkonċerna l-ġestjoni ta' ċerti fażijiet ta' azzjonijiet koperti mid-diversi programmi, lanqas id-delega tal-inkarigi tal-ġestjoni tal-aġenziji nazzjonali għal ċerti programmi.

(9) F'dan ir-rigward, analiżi tar-rapport bejn l-ispejjeż u l-vantaġġi wera li referenza għal aġenzija eżekuttiva għall-ġestjoni ta' ċerti sezzjonijiet ta' programmi ċentralizzati fl-oqsma tal-edukazzjoni u tal-kultura tirrappreżenta s-soluzzjoni l-aktar vantaġġuża kemm f'livell finanzjarju kif ukoll f'dak mhux finanzjarju.

(10) Il-programm biex titjieb il-kwalità tat-tagħlim f'livell għoli u biex jiġi promoss l-għarfien interkulturali permezz tal-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi (Erasmus Mundus) jagħmel parti mill-mandat attwali tal-aġenzija; dan ġie fi tmiemu fil-31 ta' Diċembru 2008 u tteħidlu postu, għall-perjodu bejn l-1 ta' Jannar 2009 u l-31 ta' Diċembru 2013, mill-programm ta' azzjoni Erasmus Mundus 2009-2013 maħsub biex itejjeb il-kwalità tat-tagħlim f'livell għoli u biex jippromwovi l-għarfien interkulturali permezz tal-kooperazzjoni mal-pajjiżi terzi (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-"Programm Erasmus Mundus II").

(11) Il-valutazzjoni esterna mitmuma fi Frar 2009 mill-Kummissjoni wriet li r-referenza għall-Aġenzija kienet l-aħjar soluzzjoni għall-ġestjoni tal-programm Erasmus Mundus II. Għalhekk din il-valutazzjoni rrakkomandat it-tiġdid tal-mandat għall-Aġenzija tal-ġestjoni tal-programm.

([1]) ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1.
([2]) ĠU L 24, 27.1.2005, p. 35. Edizzjoni Speċjali bil-Malti ĠU L 269M, 14.10.2005, p. 305.

(12) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1653/2004 ([1]) dwar regolament finanzjarju standard tal-aġenziji eżekuttivi skont ir-Regolament (KE) Nru 58/2003.

(13) Il-miżuri previsti f'din id-deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Aġenziji Eżekuttivi.

(14) Id-Deċiżjoni 2005/56/KE għandha tiġi revokata,

TIDDEĊIEDI:

Artikolu 1

It-Twaqqif tal-Aġenzija

1. B'dan qed tiġi mwaqqfa aġenzija eżekuttiva (minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Aġenzija") għall-ġestjoni tal-attività Komunitarja fl-oqsma tal-edukazzjoni, tal-awdjoviżiv u tal-kultura, li l-istatut u r-regoli prinċipali ta' tħaddim tagħha huma regolati bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003.

2. L-isem tal-aġenzija hu "Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura".

Artikolu 2

Il-lokalità

L-Aġenzija għandha tkun lokalizzata fi Brussell.

Artikolu 3

It-tul ta' żmien

"L-Aġenzija hi stabbilita għal perjodu li jibda mill-1 ta' Jannar 2005 u jintemm fil-31 ta' Diċembru 2015."

Artikolu 4

L-għanijiet u d-dmirijiet

1. L-Aġenżija hi responsabbli għall-ġestjoni ta' ċerti sezzjonijiet ta' programmi Komunitarji kif qed jingħad hawn taħt:

([1]) ĠU L 297, 22.9.2004, p. 6. Edizzjoni Speċjali bil-Malti ĠU L 330M, 9.12.2008, p. 21.

(1) il-proġetti fil-qasam tat-tagħlim f'livell għoli suxxettibbli li jkunu ffinanzjati mid-dispożizzjonijiet relattivi għall-għajnuna ekonomika favur ċerti pajjiżi tal-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant (PHARE), previsti bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3906/89 ([2]);

(2) il-programm ta' inkuraġġiment għall-iżvilupp u d-distribuzzjoni ta' xogħlijiet awdjoviżivi Ewropej (MEDIA II — Żvilupp u Distribuzzjoni) (1996-2000), approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 95/563/KE ([3]);

(3) il-programm ta' taħriġ għall-professjonisti tal-industrija Ewropea tal-programmi awdjoviżivi (MEDIA II — Taħriġ) (1996-2000), approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 95/564/KE ([4]);

(4) it-tieni fażi tal-programm ta' azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-edukazzjoni Socrates (2000-2006), approvat bid-Deċiżjoni Nru 253/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([5]);

(5) it-tieni fażi tal-programm ta' azzjoni Komunitarja għal dak li għandu x'jaqsam mat-taħriġ professjonali Leonardo da Vinci (2000-2006), approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 1999/382/KE ([6]);

(6) il-programm ta' azzjoni Komunitarja "Żgħażagħ" (2000-2006), approvat bid-Deċiżjoni Nru 1031/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([7]);

(7) il-programm "Kultura 2000" (2000-2006), approvat bid-Deċiżjoni Nru 508/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([8]);

(8) il-proġetti tal-qasam tal-edukazzjoni f'livell għoli li għandhom mnejn jiġu ffinanzjati mid-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-provvediment ta' għajnuna għall-Istati msieħba tal-Ewropa tal-Lvant u tal-Ażja Ċentrali (2000-2006), stipulati bir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 99/2000 ([9]);

(9) il-proġetti tal-qasam tat-tagħlim f'livell għoli li għandhom mnejn li jiġu ffinanzjati mid-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-għajnuna lill-Albanija, lill-Bożnija Ħerżegovina, lill-Kroazja, l-eks Repubblika Federali Jugożlava tal-Maċedonja, lill-Montenegro, lis-Serbja u lill-Kosovo (UNSCR 1244) (2000-2006), approvati fil-qafas tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2666/2000 ([10]);

([2]) ĠU L 375, 23.12.1989, p. 11.
([3]) ĠU L 321, 30.12.1995, p. 25.
([4]) ĠU L 321, 30.12.1995, p. 33.
([5]) ĠU L 28, 3.2.2000, p. 1.
([6]) ĠU L 146, 11.6.1999, p. 33.
([7]) ĠU L 117, 18.5.2000, p. 1.
([8]) ĠU L 63, 10.3.2000, p. 1.
([9]) ĠU L 12, 18.1.2000, p. 1.
([10]) ĠU L 306, 7.12.2000, p. 1.

(10) il-proġetti tal-qasam tal-edukazzjoni f'livell għoli li għandhom mnejn li jiġu ffinanzjati mid-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-miżuri ta' akkumpanjament finanzjarji u tekniċi (MEDA) għar-riforma tal-istrutturi ekonomiċi u soċjali fil-qafas tas-sħubija Ewro-Mediterranja, approvati bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2698/2000 ([1]);

(11) it-tielet fażi tal-programm trans-Ewropew ta' kooperazzjoni għall-edukazzjoni f'livell għoli (Tempus III) (2000-2006), approvata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/311/KE ([2]);

(12) il-proġetti li għandhom mnejn li jiġu ffinanzjati mid-dispożizzjonijiet tal-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika li jġeddu programm ta' kooperazzjoni fil-qasam tat-tagħlim f'livell għoli u tat-tagħlim u tat-taħriġ professjonali (2001-2005), approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2001/196/KE ([3]);

(13) il-proġetti li għandhom mnejn li jiġu ffinanzjati mid-dispożizzjonijiet tal-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Kanada li jġeddu programm ta' kooperazzjoni fil-qasam tal-edukazzjoni f'livell għoli u tat-taħriġ (2001-2005), approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2001/197/KE ([4]);

(14) il-programm ta' tħeġġiġ għall-iżvilupp tax-xogħlijiet awdjoviżivi Ewropej (MEDIA Plus – Żvilupp, Tqassim u Promozzjoni) (2001-2006), approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2000/821/KE ([5]);

(15) il-programm ta' taħriġ għall-professjonisti tal-industrija Ewropea tal-programmi awdjoviżivi (MEDIA-taħriġ) (2001-2006), approvat bid-Deċiżjoni Nru 163/2001/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([6]);

(16) il-programm multiannwali għall-integrazzjoni effiċjenti tat-teknoloġiji ta' tagħrif u tal-komunikazzjoni (ICT) fis-sistemi tal-edukazzjoni u ta' taħriġ fl-Ewropa ("tagħlim onlajn"/"e-learning") (2004-2006), approvat bid-Deċiżjoni Nru 2318/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([7]);

(17) il-programm ta' azzjoni Komunitarja għall-promozzjoni taċ-ċittadinanza Ewropea attiva (sehem ċivili) (2004-2006), approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2004/100/KE ([8]);

(18) il-programm ta' azzjoni Komunitarja għall-promozzjoni tal-entitajiet attivi f'livell Ewropew fil-qasam taż-żgħażagħ (2004-2006), approvat bid-Deċiżjoni Nru 790/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([9]);

(19) il-programm ta' azzjoni Komunitarja għall-promozzjoni tal-entitajiet attivi f'livell Ewropew u l-appoġġ tal-attivitajiet speċifiċi fil-qasam tal-edukazzjoni u tat-taħriġ (2004-2006), approvat bid-Deċiżjoni Nru 791/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([10]);

(20) il-programm ta' azzjoni Komunitarja għall-promozzjoni tal-entitajiet attivi f'livell Ewropew fil-qasam tal-kultura (2004-2006), approvat bid-Deċiżjoni Nru 792/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([11]);

(21) il-programm biex titjieb il-kwalità tal-edukazzjoni f'livell għoli u li jħeġġeġ l-għarfien interkulturali permezz tal-kooperazzjoni mal-pajjiżi terzi (Erasmus Mundus) (2004-2008), approvat bid-Deċiżjoni Nru 2317/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([12]);

(22) il-proġetti li għandhom mnejn li jiġu ffinanzjati mid-dispożizzjonijiet tal-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika li jġeddu l-programm ta' kooperazzjoni fil-qasam tal-edukazzjoni f'livell għoli u tat-tagħlim u tat-taħriġ professjonali (2006-2013), approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2006/910/KE ([13]);

(23) il-proġetti li għandhom mnejn li jiġu ffinanzjati mid-dispożizzjonijiet tal-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Kanada li jistabbilixxu qafas ta' kooperazzjoni fl-qasam tal-edukazzjoni f'livell għoli, tat-taħriġ u taż-żgħażagħ (2006-2013), approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2006/964/KE ([14]);

([1]) ĠU L 311, 12.12.2000, p. 1.
([2]) ĠU L 120, 8.5.1999, p. 30.
([3]) ĠU L 71, 13.3.2001, p. 7.
([4]) ĠU L 71, 13.3.2001, p. 15.
([5]) ĠU L 336, 30.12.2000, p. 82.
([6]) ĠU L 26, 27.1.2001, p. 1.
([7]) ĠU L 345, 31.12.2003, p. 9.
([8]) ĠU L 30, 4.2.2004, p. 6.
([9]) ĠU L 138, 30.4.2004, p. 24.
([10]) ĠU L 138, 30.4.2004, p. 31.
([11]) ĠU L 138, 30.4.2004, p. 40.
([12]) ĠU L 345, 31.12.2003, p. 1.
([13]) ĠU L 346, 9.12.2006, p. 33. Edizzjoni Speċjali bil-Malti ĠU L 200M, 1.8.2007, p. 349.
([14]) ĠU L 397, 30.12.2006, p. 14.

(24) il-programm ta' azzjoni fil-qasam tal-edukazzjoni u tat-taħriġ kontinwu "Tagħlim matul il-Ħajja" (2007-2013), approvat bid-Deċiżjoni Nru 1720/2006/KE tal-Parlament u tal-Kunsill ([1]);

(25) il-programm "Kultura" (2007-2013), approvat bid-Deċiżjoni Nru 1855/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([2]);

(26) il-programm "L-Ewropa għaċ-Ċittadini" li għandu l-għan li jħeġġeġ iċ-ċittadinanza Ewropea attiva (2007-2013), approvat bid-Deċiżjoni Nru 1904/2006/KE tal-Parlament u tal-Kunsill ([3]);

(27) il-programm "Żgħażagħ f'Azzjoni" (2007-2013), approvat bid-Deċiżjoni Nru 1719/2006/KE tal-Parlament u tal-Kunsill ([4]);

(28) il-programm ta' appoġġ fis-settur awdjoviżiv Ewropew (MEDIA 2007) (2007-2013), approvat bid-Deċiżjoni Nru 1718/2006/KE tal-Parlament u tal-Kunsill ([5]);

(29) il-programm ta' azzjoni Erasmus Mundus (II) 2009-2013 maħsub biex itejjeb il-kwalità tat-tagħlim f'livell għoli u biex jippromwovi l-għarfien interkulturali permezz tal-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi, approvat bid-Deċiżjoni Nru 1298/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([6]);

(30) il-proġetti tal-qasam tal-edukazzjoni f'livell għoli li għandhom mnejn li jiġu ffinanzjati mid-dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-għajnuna għall-kooperazzjoni ekonomika mal-pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-Ażja, approvati fil-qafas tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 443/92 ([7]);

(31) il-proġetti tal-qasam tal-edukazzjoni f'livell għoli u taż-żgħażagħ li għandhom mnejn li jiġu ffinanzjati mid-dispożizzjonijiet tal-istrument ta' għajnuna għal qabel l-adeżjoni (IPA) stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 ([8]);

(32) il-proġetti tal-qasam tal-edukazzjoni f'livell għoli li għandhom mnejn li jiġu ffinanzjati mid-dispożizzjonijiet tal-Istrument Ewropew tal-Viċinat u tas-Shubija, maħluq bir-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([9]);

(33) il-proġetti tal-qasam tal-edukazzjoni f'livell għoli li jiġu ffinanzjati mill-istrument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni għall-iżvilupp, stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([10]);

(34) il-proġetti tal-qasam tal-edukazzjoni f'livell għoli u taż-żgħażagħ li għandhom mnejn li jiġu ffinanzjati mill-istrument finanzjarju tal-kooperazzjoni mal-pajjiżi industrijalizzati u l-pajjiżi u t-territorji l-oħra bi dħul għoli, stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1934/2006 ([11]);

(35) il-proġetti fil-qasam tat-tagħlim f'livell għoli suxxettibbli li jiġu ffinanzjati mir-riżorsi tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp, bl-applikazzjoni tal-ftehim ta' partenarjat bejn il-membri tal-grupp tal-Istati tal-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku, fuq naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naħa l-oħra, iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 (id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2003/159/KE ([12])), kif emendat bil-ftehim iffirmat fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 (id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2005/599/KE ([13])).

2. Għal dak li għandu x'jaqsam mal-ġestjoni tas-sezzjonijiet tal-programmi Komunitarji msemmija fil-paragrafu 1, l-Aġenzija se tkun responsabbli mill-inkarigi li ġejjin:

(a) il-ġestjoni taċ-ċiklu kollu tal-ħajja tal-proġetti bħala eżekuzzjoni tal-programmi Komunitarji li jiġu fdati lilha, abbażi tal-programm ta' ħidma annwali li jservi bħala deċiżjoni ta' finanzjament fil-qasam tas-sussidji u tal-kuntratti fl-oqsma tal-edukazzjoni, tal-awdjoviżiv u tal-kultura adottat mill-Kummissjoni jew abbażi tad-deċiżjonijiet speċifiċi ta' finanzjament meħudin mill-Kummissjoni, kif ukoll tal-kontrolli neċessarji għal dan l-effett, billi jiġu adottati d-deċiżjonijiet rilevanti, bl-applikazzjoni tad-delega tal-Kummissjoni;

(b) l-adozzjoni tal-istrumenti għall-eżekuzzjoni tad-dħul u tan-nefqa u l-implimentazzjoni, fejn il-Kummissjoni tagħtiha s-setgħa li tagħmel dan, ta' parti mill-operazzjonijiet għall-ġestjoni tal-programmi Komunitarji jew tagħhom kollha, fosthom dawk marbuta mal-għoti tas-sussidji u l-kuntratti;

([1]) ĠU L 327, 24.11.2006, p. 45.
([2]) ĠU L 372, 27.12.2006, p. 1.
([3]) ĠU L 378, 27.12.2006, p. 32.
([4]) ĠU L 327, 24.11.2006, p. 30.
([5]) ĠU L 327, 24.11.2006, p. 12.
([6]) ĠU L 340, 19.12.2008, p. 83.
([7]) ĠU L 52, 27.2.1992, p. 1.
([8]) ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82.
([9]) ĠU L 310, 9.11.2006, p. 1.
([10]) ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41.
([11]) ĠU L 405, 30.12.2006, p. 41, kif ikkoreġuta bil-ĠU L 29, 3.2.2007, p. 16.
([12]) ĠU L 65, 8.3.2003, p. 27.
([13]) ĠU L 209, 11.8.2005, p. 26. Edizzjoni Speċjali bil-Malti ĠU L 168M, 21.6.2006, p. 32.

(ċ) il-ġabra, l-analiżi u t-trasferiment lill-Kummissjoni tat-tagħrif kollu meħtieġ bħala gwida għall-implimentazzjoni tal-programmi Komunitarji;

(d) l-implimentazzjoni, fil-livell Komunitarju, tan-netwerk ta' tagħrif dwar l-edukazzjoni fl-Ewropa (Eurydice) għall-ġabra, l-analiżi u t-tixrid tat-taħriġ kif ukoll il-produzzjoni tal-istudji u l-pubblikazzjonijiet.

3. L-aġenzija tista' titqabbad mill-Kummissjoni, wara l-opinjoni tal-Kumitat tal-Aġenziji Eżekuttivi, biex teżegwixxi inkarigi simili għall-programmi Komunitarji oħrajn fl-oqsma tal-edukazzjoni, tal-awdjoviżiv u tal-kultura, skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 58/2003, li mhumiex dawk imsemmija fil-paragrafu 1.

4. Id-deċiżjoni li biha l-Kummissjoni tiddelega tiddefinixxi fid-dettall l-inkarigi kollha mogħtija lill-aġenzija u din tiġi adattata skont l-inkarigi addizzjonali li jistgħu jingħataw lill-aġenżija. Għandha tintbagħat, għall-finijiet ta' informazzjoni, lill-Kumitat tal-Aġenziji Eżekuttivi.

Artikolu 5

Struttura organizzattiva

1. L-Aġenzija għandha tiġi mmexxija minn Kumitat ta' Ġestjoni u minn Direttur maħtura mill-Kummissjoni.

2. Il-membri tal-Kumitat ta' Ġestjoni jinħatru għal perjodu ta' sentejn.

3. Id-Direttur jinħatar, fil-prinċipju, għal perjodu ta' erba' snin. It-tul ta' żmien tal-mandat tiegħu jikkunsidra t-tul ta' żmien previst għall-eżekuzzjoni tal-programmi Komunitarji li l-ġestjoni tagħhom tingħata lill-Aġenżija.

Artikolu 6

Sussidju

Mingħajr ħsara għal dħul ieħor, l-Aġenzija għandha tirċievi, għall-finanzjament tagħha, sussidju mdaħħal fil-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea kif ukoll riżorsi mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp. Dan is-sussidju u dawn ir-riżorsi jitnaqqsu mill-allokazzjoni finanzjarja tal-programmi kkonċernati msemmija fl-Artikolu 4(1), u, jekk meħtieġ, minn programmi Komunitarji oħra li l-implimentazzjoni tagħhom hu fdat lill-Aġenzija skont l-Artikolu 4(3).

Artikolu 7

Superviżjoni u rapportaġġ

L-Aġenzija se tkun soġġetta għas-superviżjoni mill-Kummissjoni u għandha tirrapporta regolarment dwar il-progress fl-implimentazzjoni tal-programmi li għalihom hi responsabbli, bi qbil mal-arranġamenti u l-intervalli stipulati fl-istrument tad-delega.

Artikolu 8

Implimentazzjoni tal-baġit operattiv

L-Aġenzija għandha timplimenta l-baġit operattiv tagħha skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1653/2004.

Artikolu 9

Revoka

Id-Deċiżjoni 2005/56/KE hi revokata.

Referenzi għad-Deċiżjoni revokata għandhom jinftiehmu bħala referenzi għal din id-Deċiżjoni.

Magħmula fi Brussell, l-20 ta' April 2009.

Għall-Kummissjoni
Ján FIGEĽ
Membru tal-Kummissjoni

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2009 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 000 EUR fis-sena (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	100 EUR fix-xahar (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	700 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	70 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	40 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	500 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	360 EUR fis-sena (= 30 EUR fix-xahar)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

(*) Il-prezz kull kopja:	bi 32 paġna:	6 EUR
	minn 33 sa 64 paġna:	12 EUR
	aktar minn 64 paġna:	Prezz fiss għal kull każ

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (Serje S – Appalti u Swieq Pubbliċi) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Il-pubblikazzjonijiet bil-flus editjati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: http://europa.eu

Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet
Publications.europa.eu

L-UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI GĦALL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
L-2985 IL-LUSSEMBURGU

MT